

IMAGES DU

CANADA

IN PICTURES

Denamment

/

-63 C19

CAI FB

MAR 3 1904 *

PROVINCIAL CAPITALS

LES CAPITALES PROVINCIALES



Digitized by the Internet Archive in 2022 with funding from University of Toronto

Le Canada compte dix provinces: chacune a sa propre capitale.

Canada has ten provinces. Each province has a capital city.

Photo I

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
Reference Department



ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND — St. John's was granted a city charter in 1921. It was the receiving point for the first transatlantic wireless message and the starting point of the first successful transatlantic flight.

SAINT-JEAN, TERRE-NEUVE — Saint-Jean était constituée en cité en 1921. Elle a été le point d'arrivée du premier signal radio-télégraphique transatlantique et le point de départ de la première envolée transatlantique réussie.

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY



capital of Canada's newest province, which joined Confederation

in 1949. Photo 3

SAINT-JEAN, TERRE-NEUVE — L'Édifice de la Confédération est dans la capitale de la plus jeune province canadienne. Terre-Neuve fait partie de la Confédération depuis 1949.

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY



ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND — The speech from the throne, read at the opening of the first session of the House of Assembly in Confederation Building.

SAINT-JEAN, TERRE-NEUVE — La lecture du discours du trône inaugure la première session de l'Assemblée législative tenue dans l'Édifice de la Confédération.

UNIVERSITY OF TORPENTO LIGHTARY



HALIFAX, NOVA SCOTIA — Halifax was founded in 1749 as a British naval and military base. It was incorporated as a city in 1841.

HALIFAX, NOUVELLE-ÉCOSSE — Halifax a été fondée en 1749 pour servir de base à l'armée et la marine de Grande-Bretagne. Elle a été constituée en cité en 1841.





HALIFAX, NOUVELLE-ÉCOSSE — Le palais législatif, le plus ancien du Canada, a été construit entre les années 1811 et 1819. La Nouvelle-Écosse entrait dans la Confédération en 1867.

liament building in Canada, was built between 1811 and 1819. Nova Scotia entered Confederation in 1867.

Photo 6





HALIFAX, NOVA SCOTIA — The Red Chamber in Province House, where visiting members of the Royal Family are received. The Cabinet meets here. Originally, it was the Legislative Council Chamber until 1928, when the Council was abolished.

HALIFAX, NOUVELLE-ECOSSE — Voici la Chambre rouge du palais législatif où sont reçus les membres de la famille royale à l'occasion d'une visite officielle. À l'origine, c'était la Chambre du Conseil législatif, aboli en 1928; aujourd'hui, elle sert de salle de réunion au Cabinet.

CINIVERSITY OF TORONTO LIBRARY



CHARLOTTETOWN, PRINCE EDWARD ISLAND — Originally settled by the French in 1720 as Port la Joie, Charlottetown was incorporated as a city in 1875.

CHARLOTTETOWN, ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD — Port la Joie, devenu Charlottetown, a été établi par les Français en 1720. La ville de Charlottetown devenait une cité en 1875.

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY



Charlottetown became the capital of Prince Edward Island in 1768. The province entered Confederation in 1873.

Photo 9

Charlottetown, ILE-DU-PKINCE-EDOUARD—Le palais législatif.
Charlottetown devenait la capitale de l'île du Prince-Édouard en 1768.
La province entrait dans la Confédération en 1873.

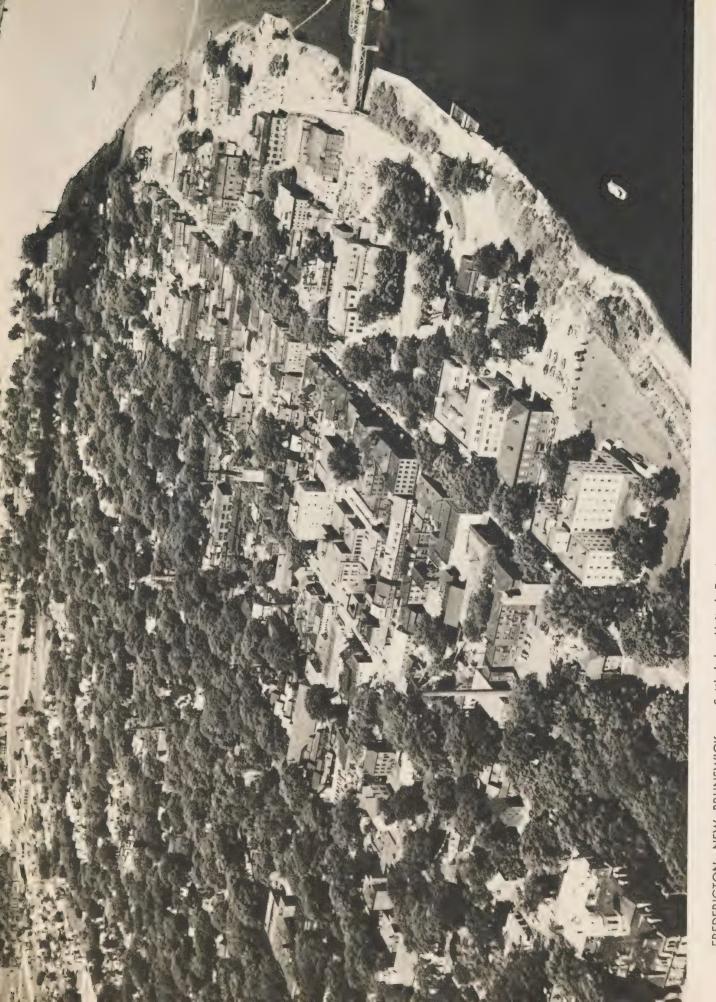




CHARLOTTETOWN, PRINCE EDWARD ISLAND — The Confederation Chamber in the Province Building attracts many visitors yearly.

CHARLOTTETOWN, ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD — La Chambre historique, où se réunirent les Pères de la Confédération en 1864, attire toujours de nombreux visiteurs.

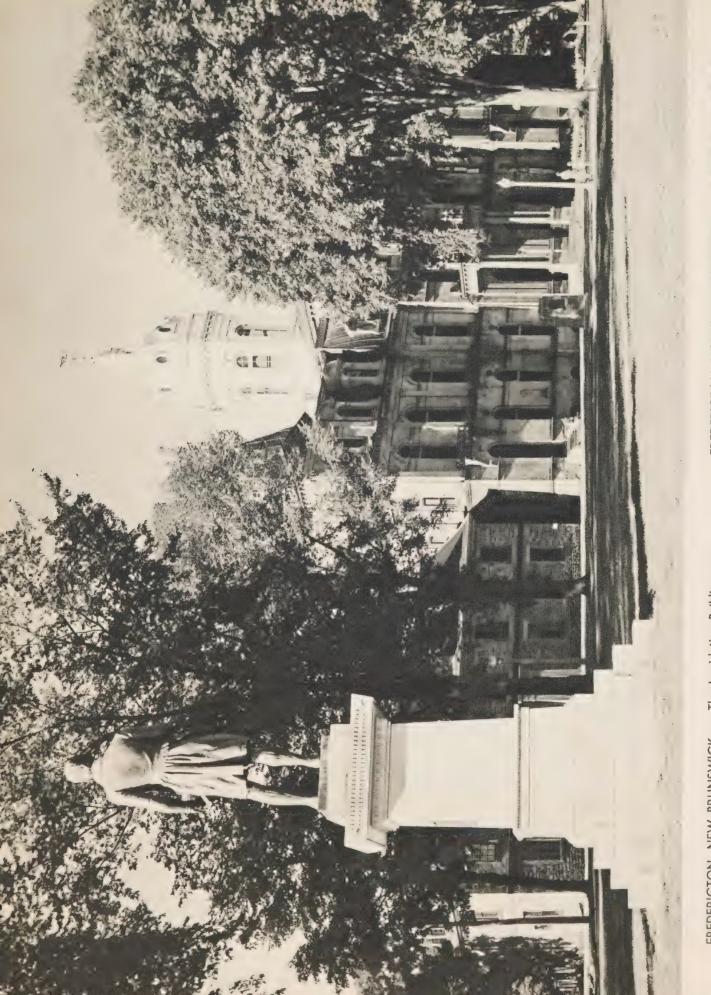




FREDERICTON, NEW BRUNSWICK — Settled by United Empire Loyalists in 1783, Fredericton became a city in 1845.

FREDERICTON, NOUVEAU-BRUNSWICK — Fondée par les Loyalistes en 1783, Fredericton devenait une cité en 1845.





FREDERICTON, NOUVEAU-BRUNSWICK — Le palais législatif a été construit en 1880.

FREDERICTON, NEW BRUNSWICK — The Legislative Building was erected in 1880.

A STATE OF S



FREDERICTON, NEW BRUNSWICK — The Assembly meets in the Assembly Chamber. New Brunswick was one of the four original provinces which joined Confederation in 1867.

FKEDERICTON, NOUVEAU-BRUNSWICK — Les réunions de l'Assemblée ont lieu dans la Chambre de la Législature. Le Nouveau-Brunswick a été l'une des quatre provinces qui formèrent la Confédération en 1867.





QUEBEC, QUEBEC — Founded in 1608 by Champlain on the site of the Indian village of Stadacona, Quebec was incorporated as a city in 1832. It became the capital of the province in 1867.

QUÉBEC, QUÉBEC — Fondée en 1608 par Champlain sur l'emplacement de la bourgade indienne de Stadaconé, Québec était élevée au rang de cité en 1832. Elle devenait la capitale de la province en 1867.

CNNTERSITY OF TORONTO LIBRARY



QUÉBEC, QUÉBEC — Le palais législatif a été construit entre les années 1878 et 1883. Québec entrait dans la Confédération en 1867.

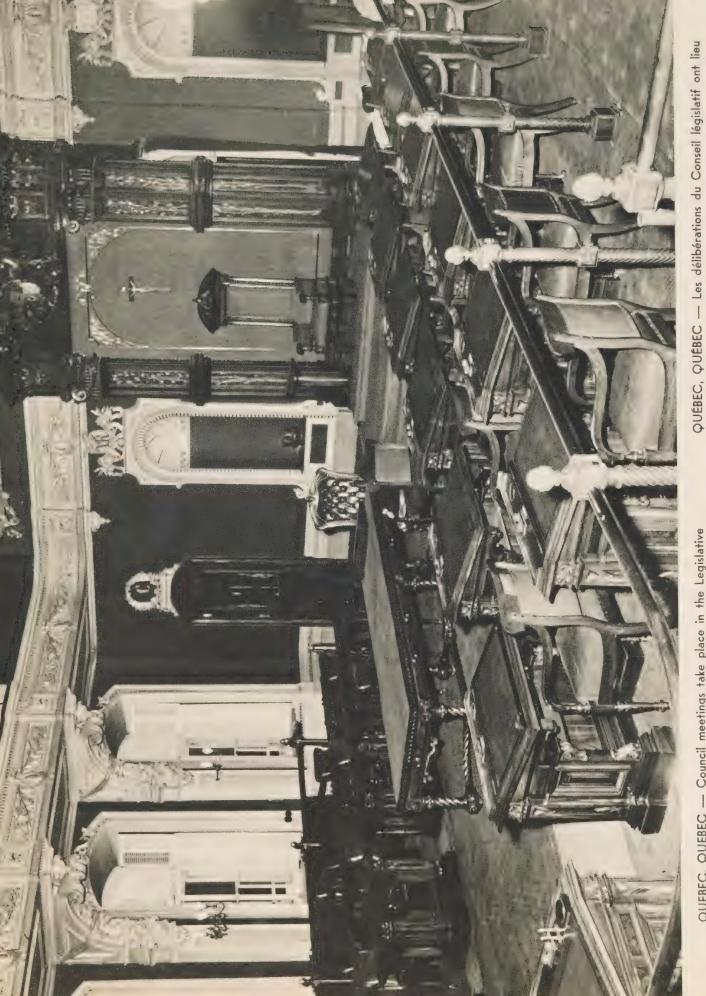
QUEBEC, QUEBEC — The provincial parliament buildings were built between 1878 and 1883. Quebec joined Confederation in 1867.



QUÉBEC, QUÉBEC — Les réunions de l'Assemblée ont lieu dans la Chambre de l'Assemblée législative.

QUEBEC, QUEBEC — Assembly meetings take place in the Legislative Assembly Chamber.





QUEBEC, QUEBEC — Council meetings take place in the Legislative Council Chamber. Quebec is the only province in Canada that has two legislative bodies.

QUEBEC, QUEBEC — Les délibérations du Conseil legislatif ont lieu dans la Chambre du Conseil législatif. Québec est la seule province qui possède deux corps législatifs.

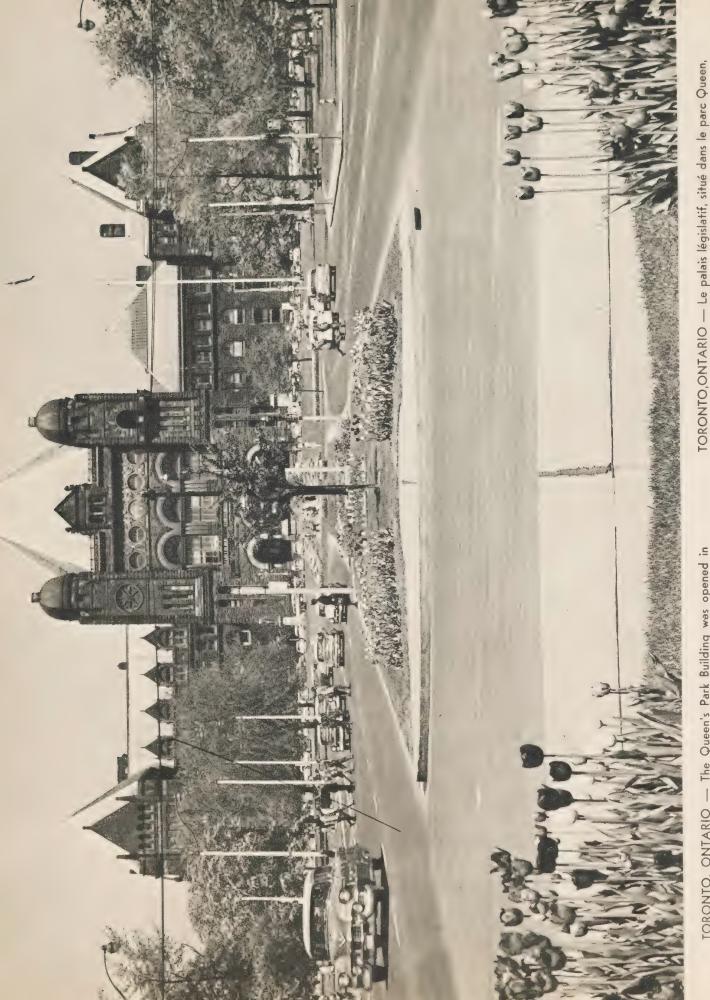
Company of the second of the s



TORONTO, ONTARIO — Originally the site of an Indian village, Fort Toronto was built by the French in 1750. It was incorporated as the city of Toronto in 1834.

TORONTO, ONTARIO — Construit en 1750 par les Français sur l'emplacement d'un village indien, le fort Toronto devenait la cité de Toronto en 1834.





TORONTO, ONTARIO — The Queen's Park Building was opened in 1892 and was Toronto's fourth set of provincial parliament buildings. Ontario was one of the original partners in Confederation in 1867.

Photo 19

IORONIO, ONIARIO — Le palais legislatif, situe dans le parc Queen, a été inauguré en 1892. Ontario est l'une des quatre provinces qui s'unirent pour former la Confédération de 1867.

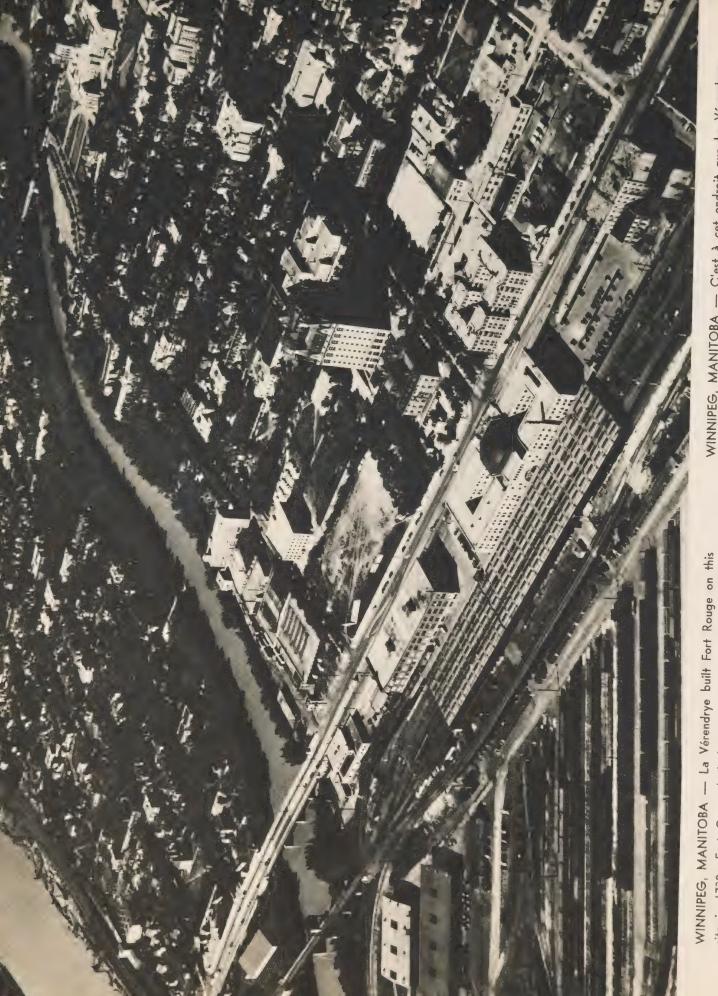
"ENWEITT OLINONO L. JO L. LE F. A. M. M.



TORONTO, ONTARIO — The opening of Legislature in the provincial parliament buildings. The speech from the throne is read by the Lieutenant-Governor of Ontario.

TORONTO, ONTARIO — Le lieutenant-gouverneur de la province d'Ontario lit le discours du trône à l'ouverture de la session provinciale dans le palais législatif.

A STANSFELL OF THE STANSFELL STANSFE



site in 1738. Fort Garry, built here in 1835, was incorporated as Winnipeg in 1873.

WINNIPEG, MANITOBA — C'est à cet endroit que La Vérendrye construisit le fort Rouge en 1738. Le fort Garry, construit ici en 1835, devenait la cité de Winnipeg en 1873.

A STATE HIT OF THE PART AND THE



WINNIPEG, MANITOBA — Fort Garry (later called Winnipeg) became the provincial capital in 1870, when Manitoba joined Confederation. The Legislative Building was officially opened on July 15th, 1920.

Photo 22

la capitale de la province en 1870 lorsque le Manitoba entra dans la Confédération. L'inauguration officielle du palais législatif a eu lieu le 15 juillet 1920.

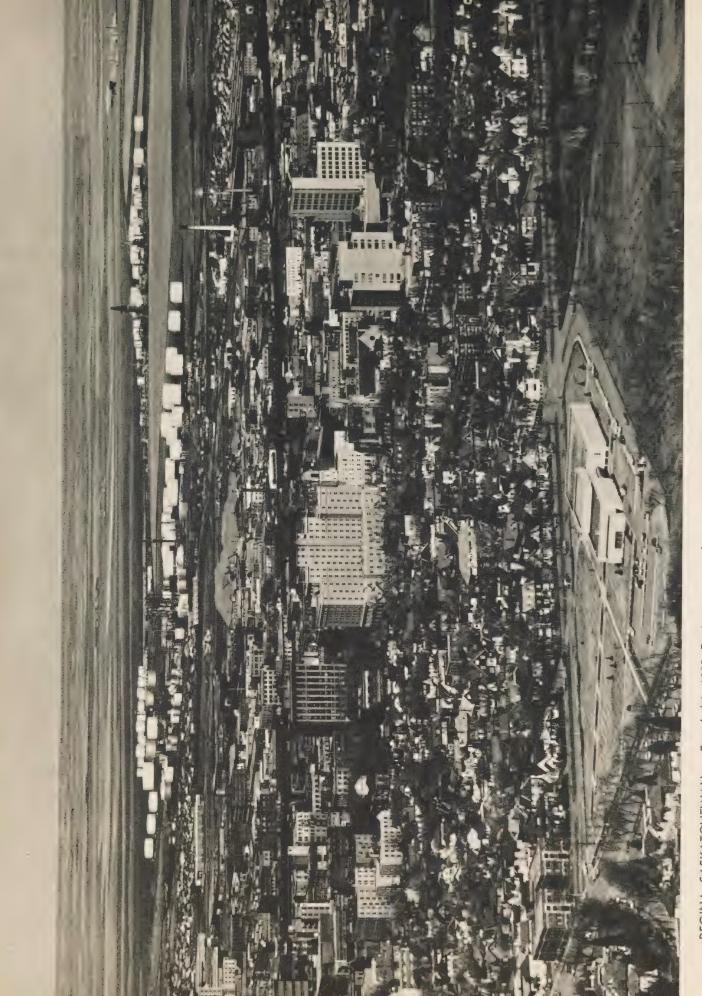
A Share of the state of the sta



WINNIPEG, MANITOBA — The Grand Staircase in Manitoba's Legislative Building leads to the Legislative Assembly Chamber.

WINNIPEG, MANITOBA — Le Grand Escalier intérieur du palais législatif communique avec la Chambre de l'Assemblée législative.





REGINA, SASKATCHEWAN — Founded in 1882, Regina was named capital of the North West Territories in 1883, of Saskatchewan in 1906.

REGINA, SASKATCHEWAN — Fondée en 1882, Regina devenait la capitale des Territoires du Nord-Ouest en 1883, et la capitale de la Saskatchewan en 1906.





REGINA, SASKATCHEWAN — The province of Saskatchewan was created in 1905. The cornerstone of the Legislative Building was laid in 1909 by the Governor General of Canada.

RÉGINA, SASKATCHEWAN — La Saskatchewan est une province depuis 1905. Le gouverneur général du Canada posait la pierre angulaire du palais législatif en 1909.

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY



REGINA, SASKATCHEWAN — The Assembly meets in the Legislative Chamber. Seats for the Opposition are in the foreground; the press gallery is above the Speaker's chair.

Photo 26

RÉGINA, SASKATCHEWAN — La Chambre de l'Assemblée législative. Au premier plan, on voit les sièges des députés de l'Opposition; la tribune des journalistes se trouve au-dessus du fauteuil du président.

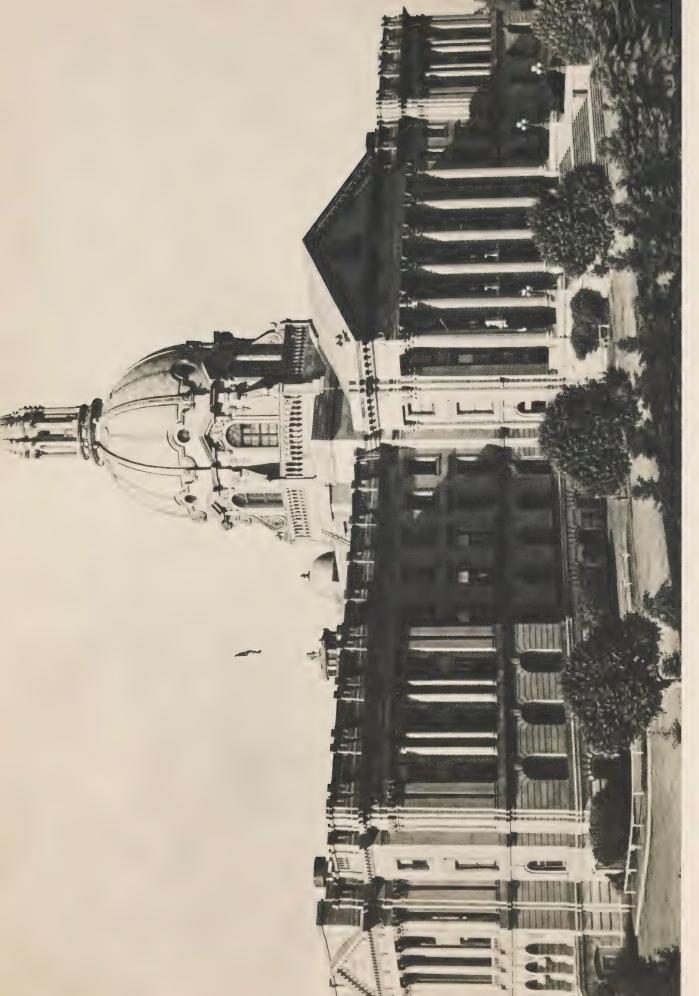




EDMONTON, ALBERTA — Poste de traite établi en 1795 par la Compagnie de la Baie d'Hudson, le fort Edmonton devenait la cité d'Edmonton en 1904.

Bay Company's trading post, Fort Edmonton, established in 1795. Edmonton was incorporated as a city in 1904.

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY Reference Department



EDMONTON, ALBERTA — The cornerstone of the Legislative Building was laid in 1909 by the Governor General of Canada. Edmonton became the capital when Alberta was created in 1905.

EDMONTON, ALBERTA — Le gouverneur général du Canada posait la pierre angulaire du palais législatif en 1909. Lorsque l'Alberta fut constituée en province en 1905, Edmonton devint sa capitale.

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
Reference Department

EDMONTON, ALBERTA — L'Assemblée législative siège.

EDMONTON, ALBERTA — The Legislative Assembly in session.





VICTORIA, BRITISH COLUMBIA — First established in 1843 as Fort Camosun, later Fort Victoria, Victoria was incorporated as a city in 1862.

VICTORIA, COLOMBIE-BRITANNIQUE — Victoria tire ses origines du fort Camosun (plus tard, fort Victoria) établi en 1843. Elle se voyait élever au rang de cité en 1862.

CE TORONTO LIEN.

٠,



VICTORIA, BRITISH COLUMBIA — The provincial parliament buildings were opened in 1898. Victoria became the capital of the Crown colony of British Columbia in 1868 and of the province when it joined Confederation in 1871.

Britannique, alors den 1898. Victoria devint la capitale de la Colombie-Britannique, alors colonie de la Couronne, en 1868 et de la province lorsque celle-ci entra dans la Confédération en 1871.

CNIVERSITY OF TOWN.

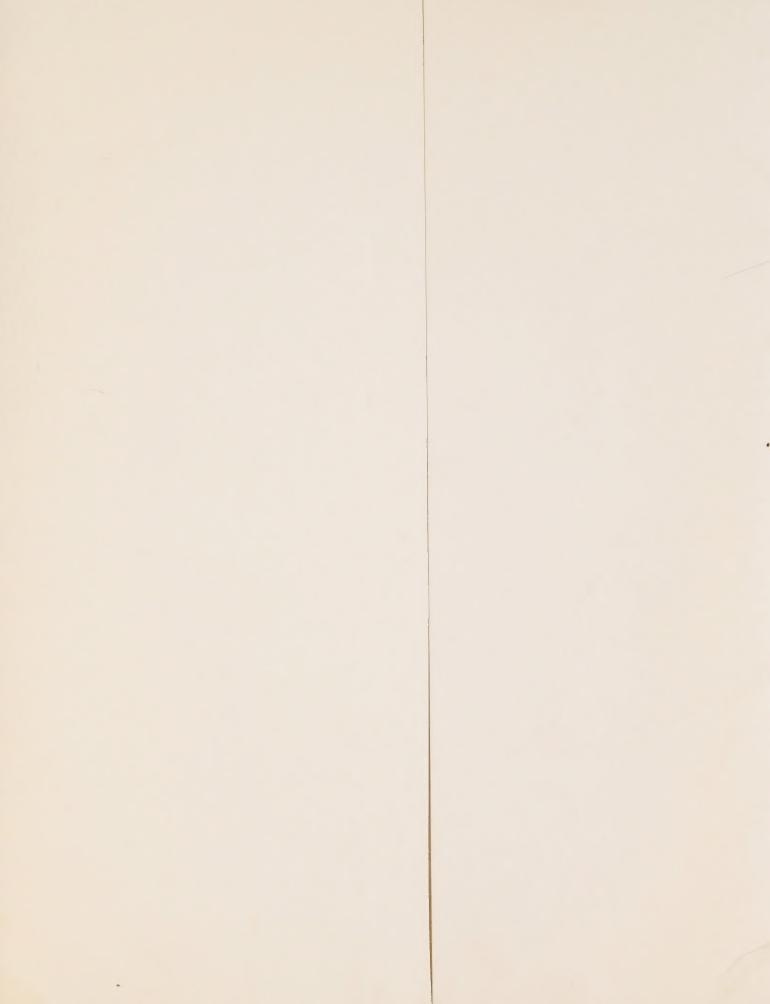


VICTORIA, COLOMBIE-BRITANNIQUE — L'Assemblée législative siège dans la Chambre de la Législature.

VICTORIA, BRITISH COLUMBIA — The Legislative Assembly in session. The Assembly meets in the Legislative Hall.

LINIVERSITY OF TORONTO LIBRARY.

Reference Department



Crown Copyrights reserved @ Droits de la Couronne réservés

Available by mail from the Queen's Printer, Ottawa, and at the following Canadian Government bookshops:

OTTAWA

Daly Building, Corner Mackenzie and Rideau

Édifice Daly, angle Mackenzie et Rideau

TORONTO

Édifice Mackenzie, 36 est, rue Adelaide

Mackenzie Building, 36 Adelaide St. East

MONTRÉAL

Prix

TORONTO

MONTREAL Aeterna-Vie Building, 1182 St. Catherine St. West

Édifice Aeterna-Vie, 1182 ouest, rue Ste-Catherine

En vente chez l'Imprimeur de la Reine à Ottawa, et dans les librairies du Gouvernement fédéral:

or through your bookseller

ou chez votre libraire.

A deposit copy of this publication is also available for reference in public libraries across Canada

Des exemplaires sont à la disposition des intéressés dans toutes les bibliothèques publiques du Canada

Price Catalogue No.

N° de catalogue

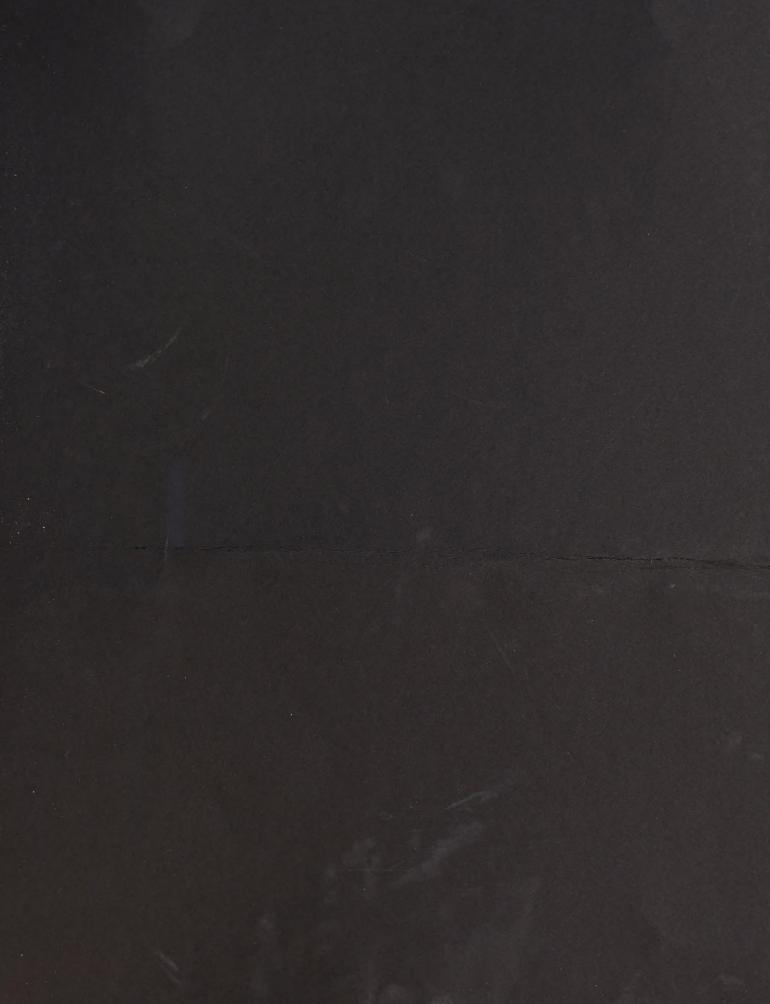
Price subject to change without notice

Prix sujet à changement sans avis préalable

Roger Duhamel, F.R.S.C. Queen's Printer and Controller of Stationery Ottawa, Canada

Roger Duhamel, M.S.R.C Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie Ottawa, Canada 1963

1963



Amberg*

S ESSELTE

